

Przewodnik dopasowania

ZAUSZNE APARATY SŁUCHOWE

Pico RITE



Przewodnik dopasowania

Aparaty słuchowe Pico RITE

Spis treści

Aparaty słuchowe Pico RITE – wprowadzenie	5
Wybór słuchawek oraz elementów dousznych	6
Zakresy dopasowania	7
Wybór odpowiedniej długości przewodu sygnałowego	8
Podłączanie słuchawki do aparatu Pico RITE	9
Odłączanie słuchawki od aparatu Pico RITE	10
Słuchawki 60 i 85	11
Wkładki indywidualne dla Słuchawek 60 i 85	12
Podłączenie Lite Tip i Mikro-wkładki do słuchawki	13
Odłączanie Lite Tip oraz Mikro-wkładki od słuchawki	13
Słuchawki 100 i 105 do korekcji dużych niedosłuchów	14
Podłączanie przewodu do wkładki Power	15
Odłączanie przewodu od wkładki Power	15
Filtry przeciwwoskowinowe	16
Dopasowanie aparatów Pico RITE z wykorzystaniem oprogramowania Oasis	17
Informacja dotycząca zamówień	18

Aparaty słuchowe Pico RITE – wprowadzenie

Pico RITE, nowy model aparatów słuchowych Bernafon, stanowi optymalne połączenie komfortu oraz łatwości użytkowania. Dzięki niezwykle małym rozmiarom oraz zaawansowanej technologii, Pico RITE jest znakomitą rozwiązaniem w przypadku większości Klientów. W niniejszym przewodniku przedstawiono słuchawki oraz elementy douszne stosowane w przypadku modeli Pico RITE.

Pico RITE ze Słuchawką 60



Pico RITE ze Słuchawką 85



Pico RITE ze Słuchawką 100 – dopasowanie natychmiastowe



Pico RITE ze słuchawkami 100 i 105 – dopasowanie indywidualne



Modele Pico RITE oferują aż 4 typy słuchawek wewnętrznych:

- Słuchawka 60, stosowana w przypadku małych i średnich niedosłuchów
- Słuchawka 85, stosowana w przypadku średnio-dużych i dużych niedosłuchów
- Słuchawki 100 i 105, stosowane do korekcji bardzo dużych oraz głębokich ubytków słuchu

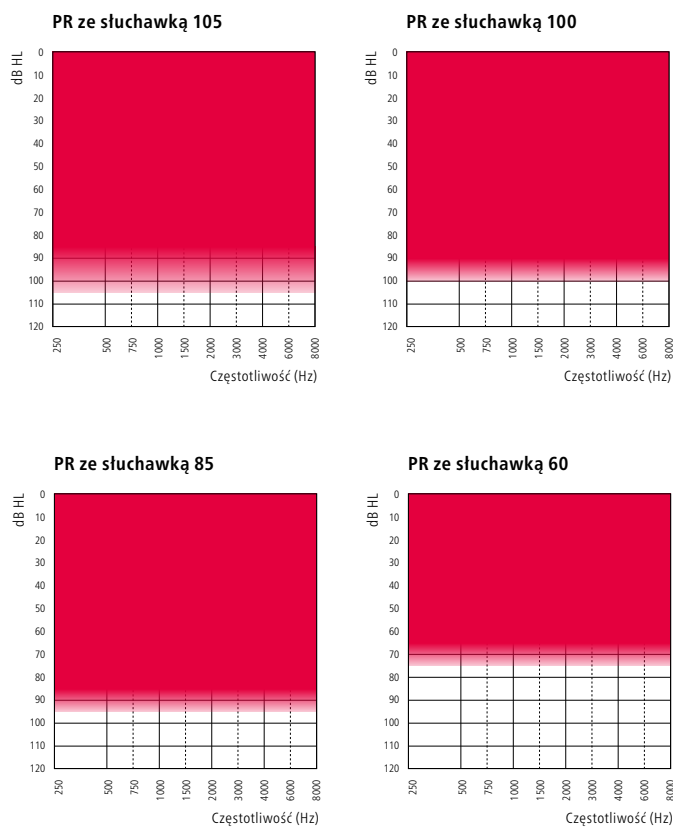
Wybór słuchawek oraz elementów dousznych

Poniższa tabela przedstawia elementy douszne oraz filtry przeciw-woszczynowe stosowane w przypadku poszczególnych typów słuchawek.

Natychmiastowe  Słuchawka 60  Słuchawka 85	indywidualne	ProWax miniFit 	Końcówki otwarte (5, 6, 8, 10)  Mikro wkładka	Końcówki Bass (podwójna went.) (6, 8, 10, 12)  Lite Tip	Końcówki Bass (pojedyncza went.) (6, 8, 10, 12) 	Końcówki Power (6, 8, 10, 12) 	
Natychmiastowe  Słuchawka 100	indywidualne	ProWax miniFit 	Końcówki Bass (podwójna went.) (6, 8, 10, 12) 	Końcówki Bass (pojedyncza went.) (6, 8, 10, 12) 	Końcówki Power (6, 8, 10, 12) 		
 Słuchawka 100 Słuchawka 105			Wkładka Power 			ProWax 	

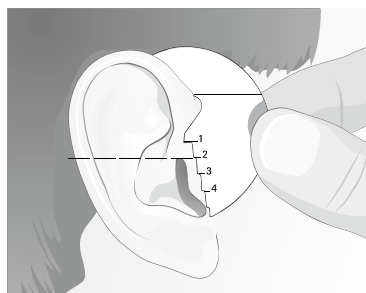
Zakresy dopasowania

Poniższe grafiki przedstawiają orientacyjne zakresy dopasowania aparatów Pico RITE dla poszczególnych typów słuchawek wewnętrznych.



Wybór odpowiedniej długości przewodu słuchawkowego

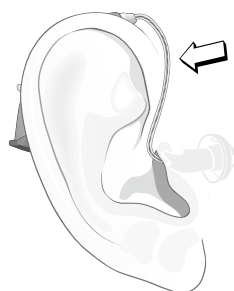
Dostępne są cztery długości słuchawek wewnętrznych do aparatów Pico RITE. Przewody słuchawek oznaczonych numerem 1 są najkrótsze, podczas gdy dla słuchawek o numerze 4 przewody sygnałowe są najdłuższe. Przed dopasowaniem Pico RITE niezbędne jest określenie długości przewodu słuchawkowego. Procedura pomiarowa jest taka sama dla każdego rodzaju słuchawki wewnętrznej.



Przyłóż specjalną miarkę do ucha w sposób pokazany na rysunku; górna linia na miarce powinna znajdować się w pozycji poziomej. Następnie określ pozycję górnej ściany kanału słuchowego. W przypadku pokazanym na rysunku obok pozycja ta odpowiada wartości 2.



W przypadku wkładek indywidualnych Power zaleca się dobór nieco dłuższego przewodu niż w przypadku końcówek standardowych Power. W przypadku niejednoznacznego pomiaru (tzn. poziom górnej ściany kanału "przypada" pomiędzy wartościami), jako wynik pomiaru przyjmuje się wartość większą.



Jeśli przewód będzie zbyt długi, aparat słuchowy przesunie się za małżowinę uszną; pozycja mikrofonów będzie nieodpowiednia. Ponadto, w tym przypadku przewód sygnałowy najprawdopodobniej nie będzie komfortowo przylegał do ucha.

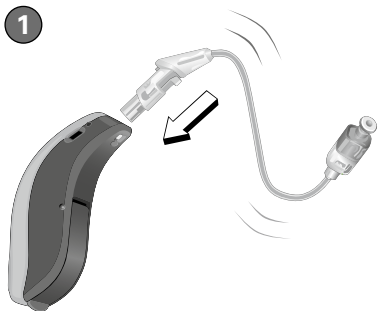


Jeśli przewód jest zbyt krótki, element douszny może wysuwać się z ucha. Aparat słuchowy nie będzie komfortowo osadzony za małżowiną uszną.

Podłączanie słuchawki do aparatu Pico RITE

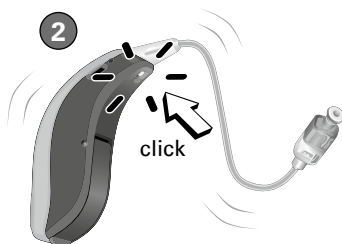
Poprawne połączenie słuchawki z aparatem Pico RITE jest niezwykle istotne. Poniżej przedstawiono procedurę podłączenia słuchawki do obudowy aparatu.

1



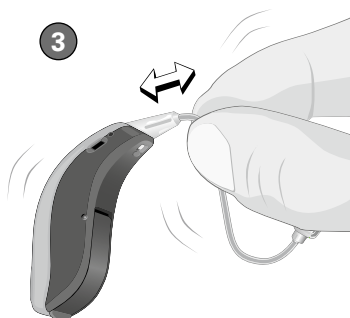
1 Przyłóż wtyczkę przewodu do gniazda w obudowie aparatu.

2



2 Upewnij się, że wtyczka została poprawnie umieszczona w gnieździe.

3

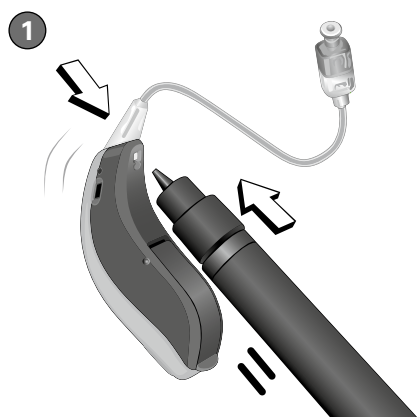


3 "Przetestuj" połączenie – delikatnie pociągnij za przewód, chwytając go blisko wtyczki połączeniowej. Jeśli przewód odłączył się od aparatu, nie był podłączony prawidłowo.

i

Słuchawka może ulec uszkodzeniu w przypadku jej upuszczenia. Przed podłączeniem przewodu do aparatu nałóż na słuchawkę odpowiedni element douszny.

Odłączanie słuchawki od aparatu Pico RITE



- 1 Jedną ręką chwycić aparat słuchowy, drugą ręką – przyrząd do demontażu słuchawki. Przyłóż ostrą końcówkę przyrządu do odpowiedniego otworu znajdującego się pod gniazdem słuchawkowym i wprowadź ją w otwór, aby rozłączyć wtyczkę od gniazda.



- 2 Delikatnie odłącz wtyczkę od gniazda. Jeśli nie jest to możliwe, użyj większej siły przykładając końcówkę narzędzia do odpowiedniego otworu.



Nie próbuj rozłączać słuchawki od aparatu jeśli nie usunięto bolca blokującego. Czynność ta może uszkodzić słuchawkę lub/i aparat słuchowy.

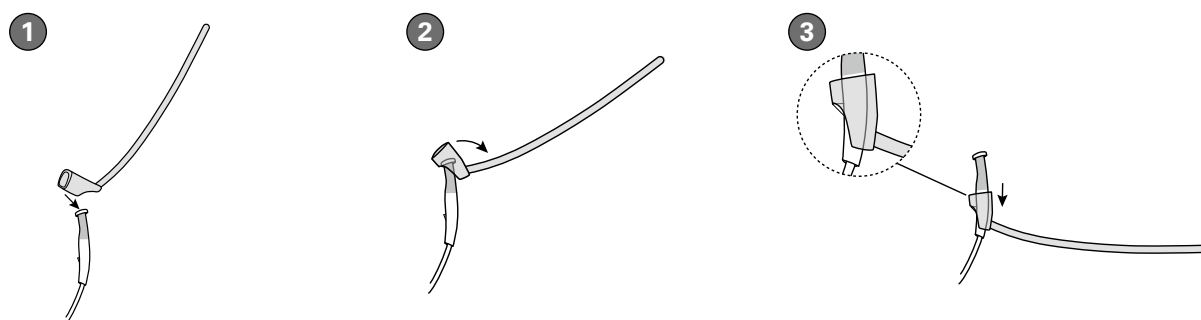
Słuchawki 60 i 85

Aby otrzymać większą stabilność umiejscowienia końcówki w uchu należy zastosować specjalną kotwiczkę małżowiny usznej. Istnieją dwa rodzaje tego elementu: dla Słuchawek 60 oraz dla Słuchawek 85. Należy się upewnić, czy podczas dopasowania stosujemy odpowiedni element zakotwiczający.

Jeśli kotwiczka jest zbyt długa, można ją skrócić od pożądanego rozmiaru. W takim przypadku należy się upewnić, czy przycięta kotwiczka nie ma nierównych krawędzi, które mogą podrażniać skórę małżowiny usznej.

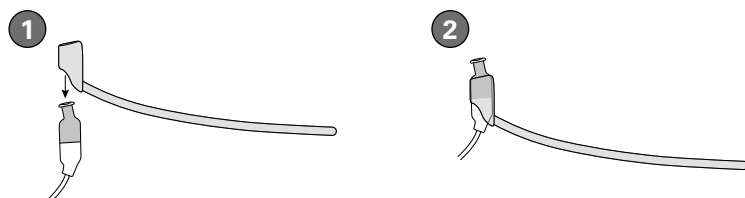
Podłączanie kotwiczki do Słuchawki 60

- 1 Przyłóż końcówkę słuchawki do odpowiedniego otworu w kotwiczce
- 2 Włóż słuchawkę w w/w otwór
- 3 Kolorowe oznaczenie lewej/prawej strony nie może być zasłonięte



Podłączanie kotwiczki do Słuchawki 85

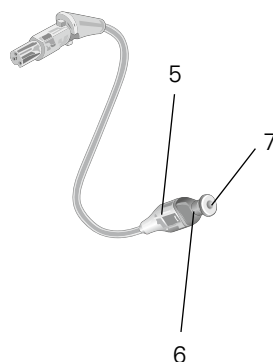
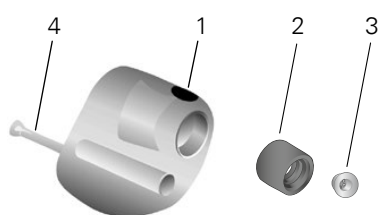
- 1 Przyłóż końcówkę słuchawki do odpowiedniego otworu w kotwiczce
- 2 Włóż słuchawkę w w/w otwór – tak daleko, jak jest to możliwe



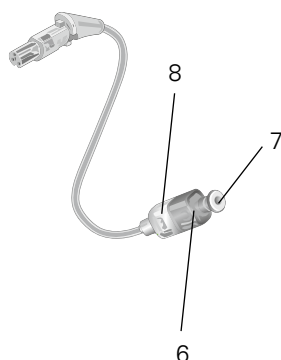
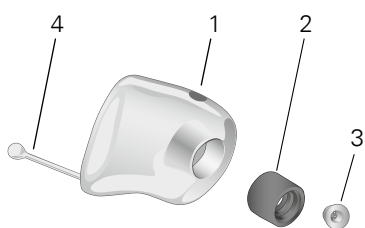
Wkładki indywidualne dla Słuchawek 60 i 85

W przypadku Słuchawek 60 i 85 stosuje się dwa rodzaje wkładek indywidualnych: mikro-wkładkę oraz Lite Tip. Obydwa rodzaje elementów dousznych są zaopatrzone we wskaźnik koloru strony – czerwony (dla ucha prawego) lub niebieski (dla ucha lewego). Ponadto, wskaźnik oznacza również górną część wkładki.

Mikro-wkładka



Lite Tip

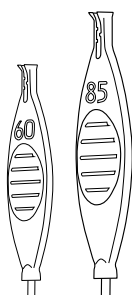


- 1 Wskaźnik górnej części wkładki
- 2 Adapter słuchawki
- 3 Filtr ProWax
- 4 Żyłka do wyciągania wkładki
- 5 Słuchawka 60
- 6 Wskaźnik lewej/prawej strony
- 7 Filtr ProWax miniFit
- 8 Słuchawka 85



Wkładka wykonana dla określonego typu słuchawki nie może być zastosowana w przypadku innego rodzaju słuchawki wewnętrznej.

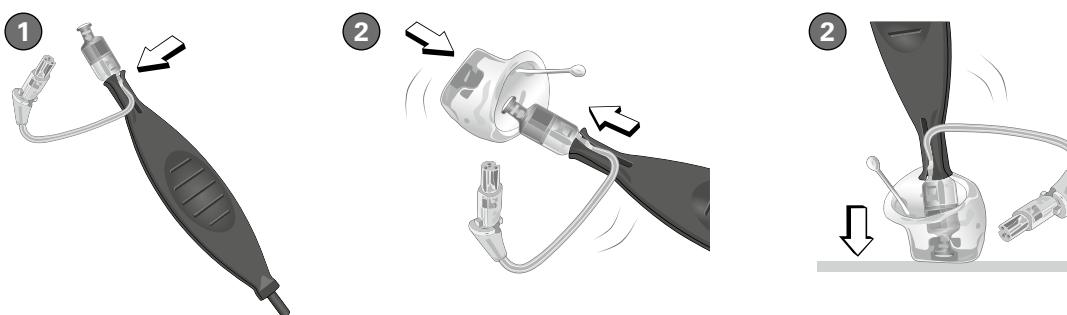
Narzędzia do słuchawek



Dostępne są dwa rodzaje narzędzi: jedno dla Słuchawek 60, drugie – dla Słuchawek 85. Narzędzia te są oznaczone numerem 60 i 85.

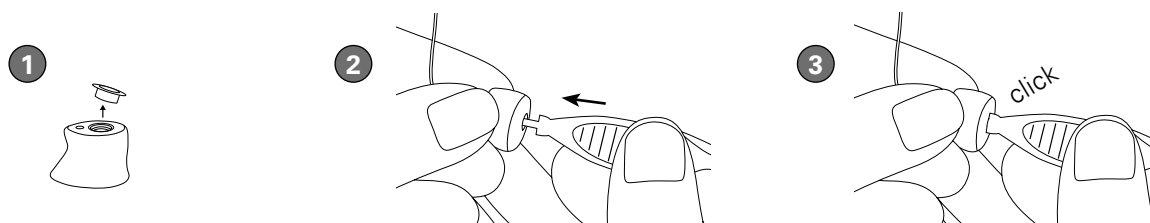
Podłączenie Lite Tip i Mikro-wkładki do słuchawki

- 1 Wybierz narzędzie przeznaczone do określonego typu słuchawki. Nałóż słuchawkę na odpowiednią końcówkę narzędzia, upewnij się, że umiejscowienie słuchawki na końcówce jest stabilne. Upewnij się też, że filtr ProWax miniFit jest założony na słuchawkę (str. 16).
- 2 Obróć słuchawkę na narzędziu w ten sposób, że przewód słuchawki oraz oznaczenie górnej części wkładki znajdują się obok siebie. Delikatnie wprowadź słuchawkę do adaptera wkładki a następnie umieść słuchawkę we wkładce. Umieść końcówkę słuchawki na stole oraz przyciśnij słuchawkę w kierunku wkładki. Delikatnie pociągnij za przewód słuchawkowy, aby upewnić się, że słuchawka jest stabilnie umieszczona we wkładce. Wprowadź filtr ProWax do wyjścia dźwięku wkładki.
- 3 Upewnij się, że wkładka oraz przewód odpowiednio przylegają do ucha Pacjenta. Pamiętaj, że w razie konieczności kształt przewodu można modelować (po jego uprzednim nagraniu np. suszarką).



Odłączanie Lite Tip oraz Mikro-wkładki od słuchawki

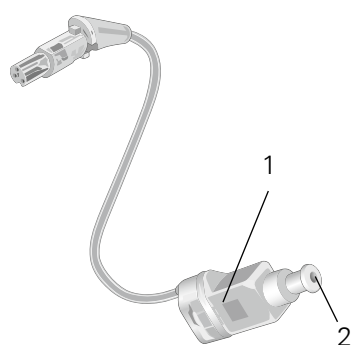
- 1 Usuń filtr ProWax z wyjścia dźwięku wkładki (str. 16).
- 2 Wprowadź odpowiednią końcówkę narzędzia do wyjścia dźwięku.
- 3 Wepchnij mocno narzędzie do wkładki, aż poczujesz kliknięcie.



Słuchawki 100 i 105 do korekcji bardzo dużych i głębokich niedosłuchów

Słuchawki 100 i 105 są stosowane do korekcji bardzo dużych i głębokich niedosłuchów. Słuchawka 100 dostępna jest w dwóch wersjach: do protezowania natychmiastowego oraz indywidualnego. Słuchawka 105 występuje tylko w wersji do dopasowania indywidualnego.

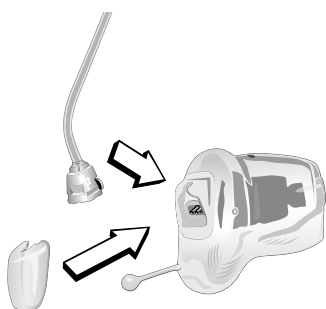
Słuchawka 100 do dopasowania natychmiastowego



- 1 Słuchawka 100
- 2 Wyjście dźwięku zaopatrzone w filtr ProWax miniFit

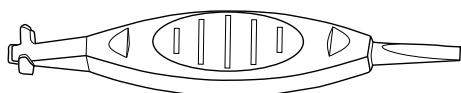
Na str. 6 przedstawiono różne rodzaje końcówek standardowych stosowanych razem ze Słuchawką 100.

Słuchawki 100 i 105 do dopasowania indywidualnego.



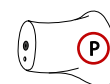
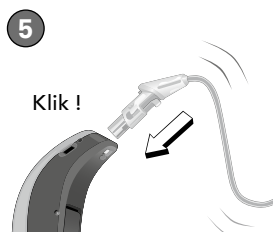
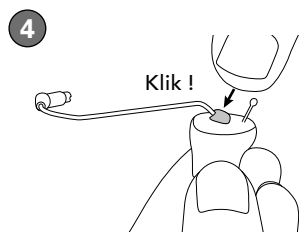
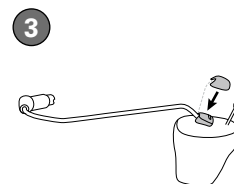
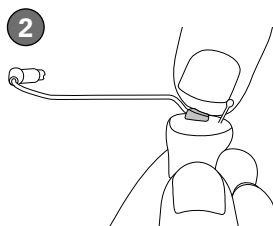
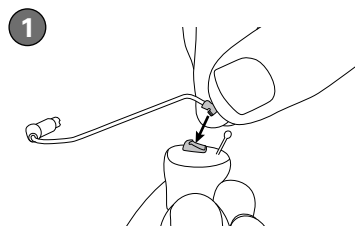
Słuchawki 100 i 105 do dopasowania indywidualnego są dostarczane we wkładce wykonanej na podstawie wycisku ucha Klienta. Przewód słuchawkowy dostarczany jest oddzielnie, co umożliwia dobór jego odpowiedniej długości (str. 8). Przewód podłączany jest do odpowiedniego gniazda znajdującego się w przedniej płytce wkładki.

Do podłączania i odłączania przewodu od wkładki Power stosuje się odpowiednie narzędzie.



Podłączanie przewodu do wkładki Power

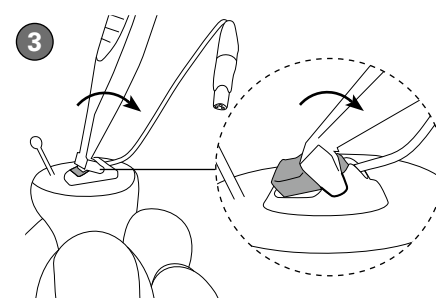
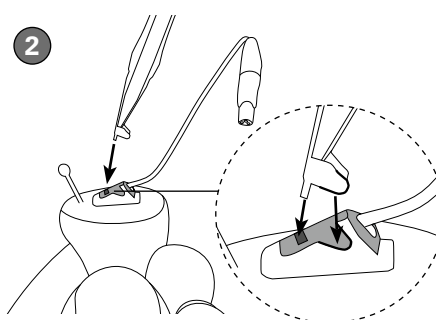
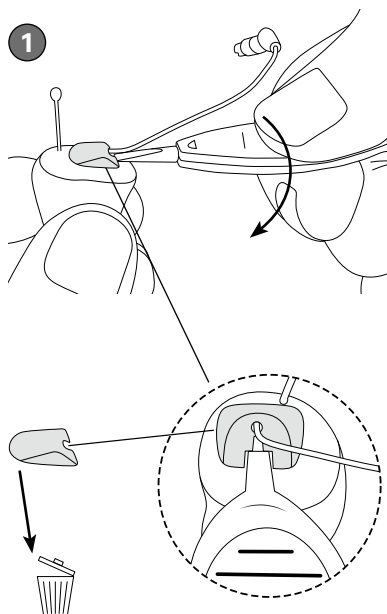
- 1 Wprowadź odpowiednią końcówkę przewodu do gniazda we wkładce
- 2 Przyciśnij lekko przewód do wkładki, aby ustabilizować połączenie
- 3 Załóż osłonkę ochronną
- 4 Naciśnij ją, aż wyczujesz kliknięcie
- 5 Podłącz drugą końcówkę przewodu od aparatu słuchowego



Poziom wyjściowy 132 dB SPL

Odłączanie przewodu od wkładki Power

- 1 Usuń osłonkę gniazda stosując odpowiednią końcówkę (podobną do śrubokręta) narzędzia oraz wprowadzając ją w szczelinę pomiędzy przewodem i płytką przednią
- 2 Wprowadź drugą końcówkę wkładki w odpowiednie wcięcie, jak pokazano na rysunku
- 3 Aby odłączyć przewód od gniazda, wykonaj delikatny ruch narzędziem zgodnie z kierunkiem pokazanym na rysunku



Filtry przeciw-woszczynowe

Ochrona przed woskowiną

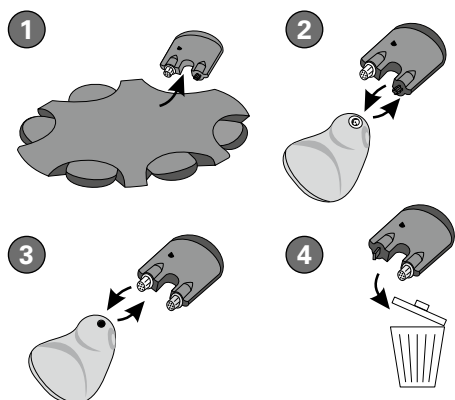
W przypadku aparatów Pico RITE stosuje się dwa rodzaje filtrów przeciw-woskowinowych: **ProWax** oraz **ProWax miniFit**.

Filtry przeciw-woskowinowe stosowane w przypadku różnych słuchawek i elementów dousznych przedstawiono na str. 6.

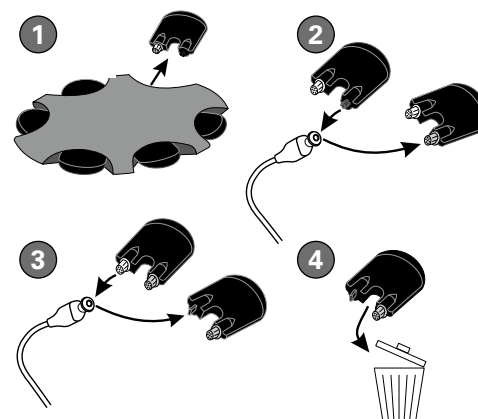
Częstotliwość zmiany filtrów zależy od ilości woskowiny wydzielanej przez kanał słuchowy Użytkownika. Zasadniczą funkcją filtrów jest ochrona wyjścia dźwięku oraz słuchawki przed zanieczyszczeniami. Aby wymienić filtr na nowy:

- 1 Wyciągnij narzędzie z nowym filtrem z saszetki
- 2 Wprowadź wolną końcówkę narzędzia do zużytego filtru oraz wyciągnij go
- 3 Wprowadź nowy filtr do wyjścia dźwięku
- 4 Wyrzuć narzędzie z zużytym filtrem, nie może być on zastosowany ponownie

ProWax



ProWax miniFit



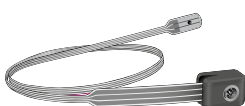
Dopasowanie aparatów Pico RITE z wykorzystaniem oprogramowania Oasis

Aparaty słuchowe Pico RITE są dopasowywane za pomocą programu Oasis 24.0 (lub wersji wyższej), przewodów programujących standard 2 oraz tasiemek programujących FlexConnect.

Użyj tasiemki FlexConnect Nie używaj tasiemki FlexConnect Mini



Pasuje



Nie pasuje

- 1 Podczas programowania aparatu zawsze używaj nowej baterii. Otwórz komorę baterii i wprowadź FlexConnect w szczelinę pomiędzy obudową i drzwiczkami komory. Czarna kropka znajdująca się na tasiemce programującej powinna znajdować się w górnej części. Zamknij komorę baterii.
- 2 Załóż aparat na ucho Klienta
- 3 Podłącz właściwy przewód programujący do tasiemki FlexConnect



Aparaty Pico RITE można również programować całkowicie bezprzewodowo za pomocą bezprzewodowego systemu FittingLINK.

Informacja dotycząca zamówień

Słuchawka 60

Kod	Opis	Uwagi dodatkowe
149271	Słuchawka, 1R 60	Dopasowanie natychmiastowe oraz indywidualne
149272	Słuchawka, 1L 60	
149273	Słuchawka, 2R 60	
149274	Słuchawka, 2L 60	
149275	Słuchawka, 3R 60	
149276	Słuchawka, 3L 60	
149277	Słuchawka, 4R 60	
149278	Słuchawka, 4L 60	



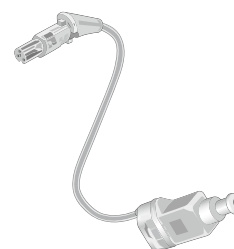
Słuchawka 85

Kod	Opis	Uwagi dodatkowe
149279	Słuchawka, 1L 85	Dopasowanie natychmiastowe oraz indywidualne
149280	Słuchawka, 1R 85	
149281	Słuchawka, 2L 85	
149282	Słuchawka, 2R 85	
149283	Słuchawka, 3L 85	
149284	Słuchawka, 3R 85	
149285	Słuchawka, 4L 85	
149286	Słuchawka, 4R 85	



Słuchawka 100

Kod	Opis	Uwagi dodatkowe
149287	Słuchawka, 1L 100	Dla dopasowania natychmiastowego
149288	Słuchawka, 1R 100	
149289	Słuchawka, 2L 100	
149290	Słuchawka, 2R 100	
149291	Słuchawka, 3L 100	
149292	Słuchawka, 3R 100	
149293	Słuchawka, 4L 100	
149294	Słuchawka, 4R 100	



Przewody słuchawek 100 i 105

Kod	Opis	Uwagi dodatkowe	
149302	Przewód słuchawkowy, 1L	Do dopasowania indywidualnego słuchawek 100 i 105	
149301	Przewód słuchawkowy, 1R		
149300	Przewód słuchawkowy, 2L		
149299	Przewód słuchawkowy, 2R		
149298	Przewód słuchawkowy, 3L		
149297	Przewód słuchawkowy, 3R		
149296	Przewód słuchawkowy, 4L		
149295	Przewód słuchawkowy, 4R		

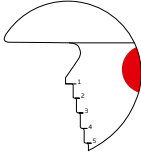
Końcówki standardowe

Kod	Opis	Uwagi dodatkowe	
173494	Końcówka otwarta miniFit 5 mm	Końcówki otwarte Pakiet zawierający 10 końcówek	
149303	Końcówka otwarta miniFit 6 mm		
149304	Końcówka otwarta miniFit 8 mm		
149305	Końcówka otwarta miniFit 10 mm	Końcówki Bass z podwójną wentylacją Pakiet zawierający 10 końcówek	
149306	Końcówki Bass, podwójna went., miniFit 6 mm		
149307	Końcówki Bass, podwójna went., miniFit 8 mm		
149308	Końcówki Bass, podwójna went., miniFit 10 mm		
149309	Końcówki Bass, podwójna went., miniFit 12 mm		
149310	Końcówki Bass, pojedyncza went., miniFit 6 mm	Końcówki Bass z pojedynczą wentylacją Pakiet zawierający 10 końcówek	
149311	Końcówki Bass, pojedyncza went., miniFit 8 mm		
149312	Końcówki Bass, pojedyncza went., miniFit 10 mm		
149313	Końcówki Bass, pojedyncza went., miniFit 12 mm		
149314	Końcówki Power, miniFit 6 mm	Końcówki Power Pakiet zawierający 10 końcówek	
149315	Końcówki Power miniFit 8 mm		
149316	Końcówki Power miniFit 10 mm		
149317	Końcówki Power miniFit 12 mm		

Filtry przeciwwoskowinowe

Kod	Opis	Uwagi dodatkowe	
130091	Filtry ProWax miniFit. Saszetka zawierająca 6 filtrów. Elementy hydrofobowe.	Stosowane w przypadku: • Słuchawka 60 • Słuchawka 85 • Słuchawka 100	
123459	Filtry ProWax. Saszetka zawierająca 6 filtrów. Elementy hydrofobowe.	Do stosowania w przypadku wkładek indywidualnych.	

Narzędzia

Kod	Opis	Uwagi dodatkowe	
127816	Narzędzie do Lite Tip oraz mikro-wkładek Słuchawka 60	Do podłączania/odłączania Słuchawki 60 i wkładek indywidualnych	
126977	Narzędzie do Lite Tip oraz mikro-wkładek Słuchawka 85	Do podłączania/odłączania Słuchawki 85 i wkładek indywidualnych	
143070	Narzędzie do przewodów słuchawkowych	Do odłączania przewodów indywidualnych wkładek Power (słuchawki 100 i 105)	
890-60-232-00	Narzędzie uniwersalne	Śrubokręt; dodatkowo służy do czyszczenia wentylacji. Posiada magnes do zmiany baterii.	
890-60-320-00	Dodatkowa końcówka do narzędzia uniwersalnego	Do odłączania słuchawki od obudowy Pico RITE. Do użycia razem z narzędziem uniwersalnym.	
890-21-291-00	Miarka do oceny długości przewodów słuchawkowych		
127908	Zestaw 3 osłonek gniazda, przezroczyste	Dla indywidualnych wkładek Power (słuchawki 100 i 105)	
127909	Zestaw 3 osłonek gniazda, beż		
127910	Zestaw 3 osłonek gniazda, jasny brąz		
127911	Zestaw 3 osłonek gniazda, brąz		
127912	Zestaw 3 osłonek gniazda, ciemny brąz		
127913	Zestaw 3 osłonek gniazda, czerni		
149876	Kotwiczka dla Słuchawki 60 (5 szt.), miniFit	Opakowanie zawierające 5 szt.	
149877	Kotwiczka dla Słuchawki 85 (5 szt.), miniFit		

Zestawy słuchawek

Kod	Opis	Uwagi dodatkowe	
149445	Fitting Kit, słuchawki miniFit Bernafon	Zestaw słuchawek Fitting Kit zawierający: • Słuchawki 60 (rozmiar 2 i 3) • Słuchawki 85 (rozmiar 2 i 3) • Końcówki otwarte • Końcówki Bass • Narzędzia	

Handwriting practice lines consisting of 20 horizontal dotted lines.

Od 1946 roku z wielką pasją projektujemy, ulepszamy oraz wprowadzamy na rynek nowoczesne systemy wspomagające słyszenie, które umożliwiają osobom z uszkodzonym słuchem powrót do świata dźwięków. Szwajcarska technologia, precyzja oraz otwartość na nowe wyzwania sprawiają, iż nasze produkty doceniło wielu Protetyków Słuchu oraz Pacjentów. Naszym nadrzędnym celem jest ciągły rozwój, nieustanne udoskonalanie naszych produktów oraz usług. Nasi pracownicy oraz przedstawiciele obecni są w ponad 70 państwach. To właśnie dzięki nim osoby dotknięte niedosłuchem mogą swobodnie komunikować się oraz cieszyć się pełnią życia.

Światowa siedziba

Szwajcaria

Bernafon AG
Morgenstrasse 131
3018 Bern
Phone +41 31 998 15 15
Fax +41 31 998 15 90

Polska

Acustica Sp. z o.o.
ul. Abrahama 1a, lok. 3.09
80-307 Gdańsk
Tel. +48 58 511 08 03
Faks +48 58 511 08 03

SWISS 
Engineering

Bernafon Companies

Australia • Canada • China • Denmark • Finland • France • Germany • Italy • Japan • Korea • Netherlands • New Zealand • Poland • South Africa • Spain • Sweden • Switzerland • Turkey • UK • USA

www.bernafon.com

bernafon 
Your hearing • Our passion